

Dan Assan, Rechtsanwalt und Notar
Bishara Jabaly, Rechtsanwalt
Dalja Gimpel, Rechtsanwältin

דן אסן, עו"ד ונוטריון
בשארה ג'באלי, עו"ד
דליה גימפל, עו"ד

info@danassan.com

www.danassan.com

רחוב נחמני 14, תל אביב 65794, טל': 03-5665007 פקס: 03-5665008

14 Nachmani St., Tel-Aviv, 65794 Israel Tel: 972-3-5665007 Fax: 972-3-5665008

יום שלישי 04 יולי 2017

לכל מאן דבעי
ולאוניברסיטת תל אביב

פטריק קסיאנו ת"ז 324803675

1. הנני עו"ד ונוטריון שעיקר עיסוקו מול מדינות דוברות גרמנית ואנגלית.
2. מר פטריק קסיאנו (ת"ז 324803675) עובד אצלי מאז דצמבר 2015 כמתרגם של תעודות ומסמכים משפטיים אחרים בין שלוש השפות עברית, אנגלית וגרמנית בכל הכיוונים, דהיינו:

מ / שפת המקור	ל / שפת היעד
עברית	גרמנית
עברית	אנגלית
אנגלית	עברית
אנגלית	גרמנית
גרמנית	עברית
גרמנית	אנגלית

3. מר קסיאנו מבצע את התרגומים. אני מאשר את נכונות התרגומים כנוטריון. לעיתים מצורף לאישור הנוטריוני שלי גם אפוסטיל. באופן זה יכולים הלקוחות לעשות בתרגומים שימוש רשמי במדינות הרלבנטיות.

4. מר קסיאנו מסר כי הוא התבקש על ידי אוניברסיטת תל אביב להציג פטור מאנגלית בקשר עם המשך לימודיו. מר קסיאנו למד בגרמניה בבית ספר תיכון ובאוניברסיטת מינכן לתואר שני. בתעודת הבגרות שלו רשום כי למד אנגלית ברמה המקבילה לחמש יחידות בישראל והשיג ציון של 14 נקודת מתוך 15. כמו כן עשה שימוש באנגלית במסגרת לימודי מזרחנות באוניברסיטת מינכן. למטב ידיעתי לא ניתן לקבל מבית ספר תיכון או מוסד אקדמי בגרמניה מסמך שמעיד על פטור מלימודי אנגלית במוסד אקדמי בארץ אחרת.

5. מהיכרותי המקצועית עם מר קסיאנו אני מביע את דעתי שמר קסיאנו שולט מצוין באנגלית, בקריאה, כתיבה ודיבור, וזאת ברמה המספקת לכל מסלול לימודים אקדמי.

בכבוד רב,

עו"ד דן אסן